

以马内利

■ 郑果

童女马利亚许配约瑟后，还没迎娶，天使便向马利亚显现，说她要怀孕作神子在地上的母亲。约瑟得知马利亚怀孕，却不知原委，想休她。天使便向约瑟显现，告诉他马利亚的孕是从圣灵来的。「**他将生一个儿子，你要给他取名叫耶稣；因他要将自己的百姓从罪恶里救出来。**」这一切的事成就，是要应验上帝借先知所说的话「**必有童女怀孕生子，人要称他的名为以马内利。**」(马太福音一20至23)

耶稣

「耶稣」是「救主」的意思，因祂

「**要将自己的百姓，从罪恶里救出来。**」百姓就是我们每一个人。这怎么说呢？难道我们都有罪吗？对，人看人分好人坏人，看自己虽不是好人，也不觉得是坏人。但上帝怎么看？上帝看我们都是罪人：「**没有义人，连一个也没有；没有明白的，没有寻求上帝的……，「世人都犯了罪，亏缺了上帝的荣耀。」**」(参罗马书三10,23)自从始祖亚当夏娃犯罪，人世代相传，都有犯罪的倾向。加上社会败坏，谁都受了污染，犯了罪，被罪捆绑，该做的不做，该说的不说，不该做不该说不该想的，倒做了说了想了。世人诚

然陷在罪里。

但上帝爱世人，差独生子耶稣基督降世，为我们受死赎罪，钉死在十字架上，叫凡信祂的都罪得赦免，蒙恩得救。

以马内利

耶稣的另一个名字是「**以马内利**」，意思是「**上帝与我们同在**」。主耶稣是神子降世，道成了肉身，住在我们中间，充满恩典的有恩典有真理。从来没有人看见上帝，只有在父怀的独生子将祂表明出来。(约翰福音一14,18)

耶稣复活升天后，差遣圣灵降临，住在信祂的人心里，继续与我

们同在。有上帝同在，我们便有福气；第一，我们不怕魔鬼攻击、不怕罪恶诱惑，因为那在我们里面的，比那在世界上的更大。第二，我们不惧怕人的迫害，因为有主的同在，若没祂许可，一根头发也不会落地。第三，有上帝同在，凡事顺利，像旧约中的约瑟，虽遇患难，仍蒙上帝看顾赐福。

亲爱的读者，耶稣两个名字都和你有关，都能给你带来福气。只要你接受祂的名，接受耶稣基督。(http://ccmusa.org/read/read.aspx?id=ctd20001008 原载《中信》月刊第462期)

有一婴孩为我们而生

■ 李順長



的人类纪念耶稣基督的降生。祂的生日被广泛地庆祝，因为祂是永生神，却甘愿披上肉身，降生尘世，甚至舍命十字架上，成就救恩。祂对人类的影响，是历史上最深远

的。下面这七项贡献，除祂以外，有谁能做到呢？！

1. 赦罪的恩典：十字架上所流的宝血，洗净了人类的罪污。(彼前2:24)
2. 复活的盼望：祂复活的大能，带给我们战胜死亡的盼望。(林前15:20)
3. 天国的应许：与神和好，享有永生，进入天国的福份。(来9:24)
4. 圣灵的同在：神与人同行、同工、同在的宝贵恩福。(约14:16)
5. 重生的生命：每个信徒都可以享有新生命。(约壹5:12)
6. 幸福的人生：人生因著耶稣，成为快乐的天路历程。(太5:1-12)
7. 称神为天父：人类有特权可以称神为天父。(太6:9)

祂的降生，使以上七项恩福成为事实。可以说历史到了耶稣基督转了个弯—神人之间的敌对关系，转化为和好；对死亡的惧怕，转化为复活的盼望；人生的焦虑，转化为平安，这是何等恩福！

我们所享有的转化之福，建立在主耶稣基督舍命代死。廿年前我写了一篇「默想圣诞」的短文，纪念救主甘心情愿牺牲(收集在「采撷灵韻」第529页里)。该文以诗歌的体裁，赞颂主耶稣愿意道成肉身的大爱—

有几件事我始终不明白：

无限的神怎能缩小自己化成有限的人？自由的灵怎会被约束在人形肉身里？超然的神竟然甘心活在自然律之下。无始无终的

造物主怎会进入历史的时空？荣耀的天子诞生在卑微的马槽，审判官竟然变成罪犯，这就是奥秘！伯利恆宁静的小镇，写下这千古奥秘！

但我明白

主为何选择木匠之家；神子为何拣选诞生在马槽；祂为何挑选渔夫作朋友。因为基督若诞生在王宫，那里有厚重的围墙、把温暖与贫寒分开；因为救主若降生在将门相府，祂不会有机会体验凡人的生活；因为救主若只挑选才高智大者作门徒，万千凡夫俗子将被摒弃于天国的门外。幸亏，救主挑选了小镇伯利恆、穷苦的木匠之家、凄冷的马槽。

今天我要增加一些诗句，来纪念祂的牺牲，并祂在祂降生二千年来万信徒，从短晷握住永恒，从贫贱跃向尊贵—

家世，祂选择寒微的木匠家，好叫卑微可以转为尊贵。诞生，祂选择凄冷的马槽，好叫冷漠可以转为温暖。朋友，祂选择加利利的渔夫，好叫凡人可以转为神仆。终点，祂选择各各他的十字架，好叫罪人可以转为圣徒。人生，祂选择饶恕代替报复，好叫仇恨可以转为仁爱。

主耶稣的诞生，带给了全人类最美丽的礼物

祂的救赎大爱触摸了许多人的心怀。这些人用笔、用诗歌把他们的感恩爱戴，留下长远的纪念。大文豪托尔斯泰写了永垂不朽的「鞋匠马丁的故事」，来记述圣诞的真意。狄更斯写了「圣诞志異」，描绘当耶稣诞生在一个人心里，所引发的人格蜕变。美国最伟大的

短篇小说家欧亨利写了「圣诞礼物」，来阐释爱的真谛。这三篇圣诞故事都脍炙人口。

至于圣经诗歌，四十四年前我初信耶稣基督，就很喜欢唱迴响在历史长廊的圣诞名曲：

● 普世欢腾 (Joy To The World)，以轻快的旋律，歌颂救恩医治全地的大能。

● 齐来崇拜 (O Come All Ye Faithful) 庄严地述说伯利恆圣婴的尊贵。

● 圣诞佳音 (First Noel) 复理路加福音主降生的奇特史实。

● 啊！圣善夜 (O Holy Night) 以庄严歌咏的形式，传颂第一次圣诞的神圣。

● 小伯利恆 (O Little Town of Bethle-hem) 这首圣诞诗的写成，值得在这儿详述。从它的背景故事可以揣摩，一个人的内心经历如何化成感动千秋的经典之作。

美哉小城，小伯利恆

歌词作者布腓利 (Philip Brooks) 牧师，在1864年的冬天，前往耶路撒冷旅行。圣诞夜来到伯利恆城，小伯利恆在山脚下安宁沉静。野地里看守羊群的牧羊人围火取暖，千百年前的景象宛如重现眼前。

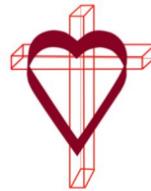
午夜时分，他去城内救主降生堂 (Church of the Nativity) 崇拜；古老的礼拜堂充满了赞美的歌声，那庄严圣美的景象深印在他脑海里。1868年布腓利牧师被聘在费城的圣三一教堂，那年圣诞节前夕，他把回忆中的印象，写成了「小伯利恆」这首美丽圣诞诗歌：

「美哉小城，小伯利恆，你是何等清静。无梦无惊，深深睡著，群

福音园地

4-077

(第252期)



神的愛傳道會

AGAPE EVANGELISTIC ASSOCIATION
投稿或奉獻請寄：
7701 Rockledge Court
Springfield, VA 22152
所有奉獻·可以合法減稅
Fax: (703) 644-4303
Tel: (703) 644-7695
E-mail: agape_dc@yahoo.com
下期12/25/20刊出

星悄然进行。在你漆黑的街道，永恒的光照启。万世希望，眾生忧喜，今宵集中于你。」

布牧师把诗歌交给教会司琴雷路易 (Lewis Redner)，请他谱曲。雷路易等候了一段时间，终于在圣诞夜夜半，于梦中被天使的歌声惊醒，立刻起床把那曲调记下。第二天早晨，孩童诗班用快乐的声音歌唱：「美哉小城，小伯利恆，你是何等清静……」

这首诗歌从第一次献唱，到今天已经过了一百多年，广获基督徒喜爱。廿一世纪的我们再唱时，仍仿佛可以眼见伯利恆第一次圣诞的景象。

今年的圣诞，当我们纪念救主耶稣的诞生，到教会吟唱「普世欢腾」，读马太和路加所记载的圣诞故事，听几首收音机播唱的古典圣诗之时，敬请为一件事感恩—主选择出生在卑微的木匠之家，好叫我们的卑微，可以转化为尊贵。祂选择担当世人罪孽，代我们死在各各他的十字架，并在死后三天复活，好叫我们罪人，可以因祂的救赎成为圣徒。(飞扬杂志)

大华府地区华人基督教会						
教会名称	聚会地点	聚会时间、所用语言	牧师联络人	联系电话	E-mail/网址	
耶稣说：「我就是道路、真理、生命。若不借着我，没有人能到父那里去。你们若认识我，也就认识我的父。」(约翰福音14:6-7)						
马里兰州教会						
Gaithersburg Chinese Alliance Church 盖城华人宣道会	13101 Darnestown Road, Gaithersburg, MD 20878	8:45am-10:00am 主日崇拜 10:00am-11:30am 主日学 11:30am-12:00pm 华语 11:30am-12:00pm 普通话	黄志威 牧师 Rev. David Wong	301-869-8343 301-330-6356	www.gcacmd.org	
Evangelical Formosa Church of Washington DC 华府台福基督教会	900 Wind River Lane, Gaithersburg, MD 20878	11:00am-12:30pm 华语 每周五晚上8-10pm 在教会有查经班	王师传道 Pastor Sherr Wang	301-685-1528	E-mail: efcdc.staff@gmail.com www.efcdc.org	
Chinese Bible Church of Maryland 马利兰中华圣经教会	4414 Muncaster Mill Rd, Rockville, MD 20853	9:45am-11:00am 国语、粤语 11:15am-12:30pm 国语、粤语、少年	程德鹏 牧师 Rev. Hugo Cheng 郑会滢 牧师 Rev. Vitus Cheng	301-924-4855	E-mail: info@cbcm.org www:cbcm.org	
Chinese Bible Church of Maryland Gaithersburg Campus 马利兰中华圣经教会盖城堂	18757 N. Frederick Ave, Gaithersburg, MD 20879	10:00am-11:00am 国语 11:30am-12:45pm 国语	程德鹏 牧师 Rev. Hugo Cheng	301-924-4855	E-mail: info@cbcm.org	
Rockville Evangelical Mission Church 洛城基督福音教会	110 Central Ave. Gaithersburg, MD 20877	10:00am-11:40am 中文 11:50am-01:00pm 英文	王建国 牧师 Rev. Andrew Williams	301-987-7009	E-mail: contact@remchurch.org www:remchurch.org	
Chinese Christian Church of Greater Washington DC 基督教华府中国教会	7716 Piney Branch Rd. Silver Spring, MD 20910	10:00am 英语 11:30am 国语、粤语	赵宇 牧师 Rev. Daniel Zhao 林泰勇 牧师 Rev. David Rim 宋修治 主任牧师 Youth Min. Chris Sung	301-587-0438	E-mail: info@cccgw.org www:cccgw.org	
Chinese Christian Church of Greater Washington DC 基督教华府中国教会科堡分堂	23930 Burdette Forest Rd., Clarksburg, MD 20871	10:30am (每周五晚有查经祷告团契及青少年聚会)	杨征基 传道 Min. Nathaniel Yang	301-232-8842	E-mail: nathanielyc@gmail.com www:cccgw.org	
Montgomery Chinese Baptist Church 蒙郡华人浸信会	12221 Veirs Mill Rd. Wheaton, MD 20906	10:00am 粤语、国语、英语、国语	刘健全 牧师 Rev. Luke Lau	301-942-0491	www:mcbc-md.org	
Cabin John United Methodist Church 中美联合卫理公会	7703 MacArthur Blvd. Cabin John, MD 20818	10:00am 英语 11:30am 国语	许聿进 牧师 Rev. EK. Xu	301-229-8233	E-mail: cjumc@hotmail.com www:cabinjohnumc.org	
Maryland Chinese Baptist Church 马利兰华人浸信会	451 Beall Ave. Rockville, MD 20850	主日崇拜: 10:30am 主日学: 11:50am	陈翔 牧师 Rev. Lemuel Chen	240-481-1600	E-mail: lxchen2004@gmail.com MDChineseBC.org	
Chinese Christian Church of Germantown 基督教德国镇中国教会	Kingsview Middle School 18909 Kingsview Rd, Germantown, MD 20874	10:00am-11:30am 国语、英语、普通话 11:30am 主日学 8:00-9:30am 主日学 (晚上8:00 祷告会)	许建文 长老 吴一伟 弟兄	301-980-5162 240-264-6972	www:cccgermantown.org	
Taiwanese Presbyterian Church of Washington 华府台湾基督长老教会	7410 Needwood Road, Derwood, MD 20855	10:00am-11:15am 台语 11:15am-12:15pm 英语	洪健棣 牧师	(t) 301-980-5162 (c) 240-274-2010	E-mail: tpcwas@gmail.com www:tpcwasprington.org	
Maryland Chinese Christian Church 马利兰华人基督教会	6800 Cradlerock Way, Columbia, MD 21045	10:00am-10:50am 主日学 11:00am-12:15pm 粤语、国语	锺国梁 牧师 Rev. Rick Chung	301-661-1008	www:mccc-md.org	
Mustard Seed Chinese Baptist Church 芥菜种华人浸信会	9201 Falls Chapel Way, Potomac, MD 20854	10:00am 主日崇拜 11:30am 主日学	袁晓 牧师 Rev. Dr. Xiao Yuan	301-960-5290	www:mcsbc.net	
Maryland Gospel Church 马利兰福音教会	Stone Mill Elementary School 14323 Stonebridge View Dr. North Potomac MD 20878	10:00am Adult 成人 中英双语崇拜 10:00am 青少年英语崇拜	何晓彤 牧师 Rev. Tom He	(240) 449-4502	Web page: md-gc.org MarylandGospelChurch@gmail.com	
北维州地区教会						
Northern Virginia Chinese Christian Church 北维州中华基督教会	2810 Old Lee Highway, Unit 110, Fairfax, VA 22031	10:00am 国语、英语 11:30am 主日学	陈弟兄	703-560-7868	www:nvccc.org E-mail: nvccc@gmail.com	
Chinese Christian & Missionary Church 中国基督徒宣道会	6901 N. Williamsburg Blvd. Arlington, VA 22213	10:00-11:00am 主日学 (国语、粤语、英语) 11:15am-12:30pm 崇拜 (国语、粤语、英语) 8:00-9:30am 团契 (国语、粤语、英语)	周翔呼 传道 Pastor Bart Zhou (中文部)	818-390-1764	ccmcva.org/ccmcva@gmail.com	
Chinese Christian Church of Virginia 北维州华人基督教会	6071 Leesburg Pike. Falls church, VA 22041	9:00am-10:00am 粤语 儿童 10:00am-11:30am 国语 少年主日学 11:30am-12:45pm 英语	蔡明恩 牧师 Rev. John Chua 谭文堂 牧师 Rev. Tim Carroll	703-869-8536 (Cell) 703-820-1010 (O) 703-869-9345 (Cell)	www:cccva.org carolcccva@gmail.com	
北维州华人基督教会-Springfield分会	7800 Rolling Road, Springfield, VA 22153	11:00am-12:15pm 主日崇拜 10:00am-10:45am 主日学	谭立州 牧师 (Li Zhou Tan)	703-571-3223 (Cell)	www:cccvasp.org E-mail: tanlizhou@gmail.com	
Chesterbrook Taiwanese Presbyterian Church 北维州台湾基督长老会	2036 Westmoreland St. Falls Church, VA 22043	10:00am 台语 11:30am 英语	陈清芳 牧师 Rev. Chin Fang Chen Rev. Kenneth Liu	703-318-9216	E-mail: TPVChurch@aol.com www:tpchurch.org	
北维州永恩浸信会	Stenwood Elementary School 22620 Gallows Rd, Vienna, VA 22180	10:00am 主日崇拜 11:45am 主日学	张毅 牧师	703-869-2965		